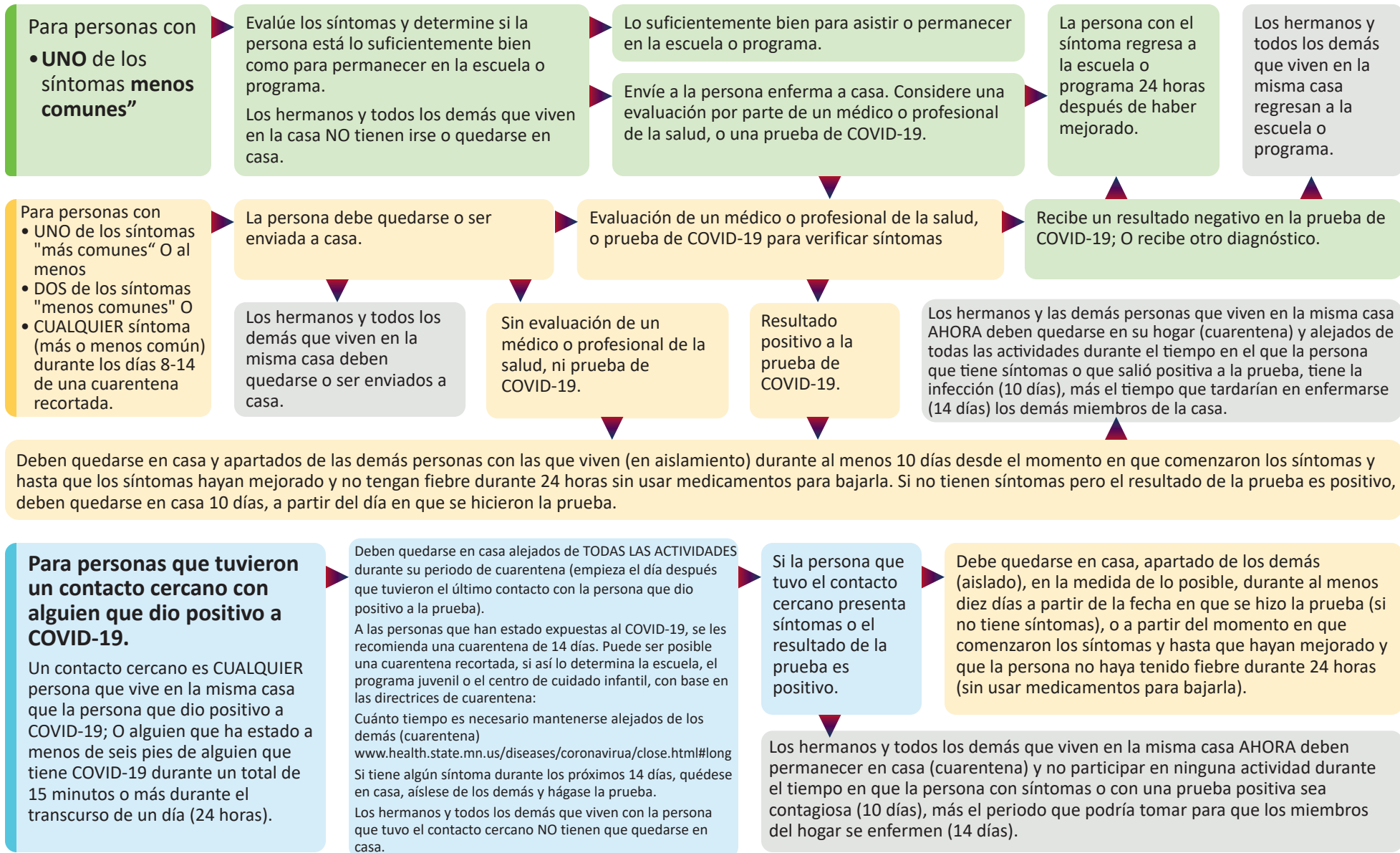


## Diagrama de decisiones del COVID-19 para las personas en las escuelas, programas juveniles y programas de cuidado infantil

Siga la ruta que corresponda si un niño, estudiante o miembro del personal tiene los siguientes síntomas característicos de COVID-19:

- **Más comunes:** fiebre de 100.4 grados Fahrenheit o más; una nueva tos o tos que empeora; dificultad o problemas para respirar; y una nueva pérdida del gusto o del olfato.
- **Menos comunes:** dolor de garganta; náuseas, vómitos; diarrea; escalofríos; dolores musculares; fatiga extrema o sensación de mucho cansancio; un nuevo dolor de cabeza intenso o muy fuerte; una nueva congestión nasal, nariz tapada o secreciones nasales.



# Descripción del diagrama de decisiones del COVID-19 para las personas en las escuelas, programas para jóvenes y programas de cuidado infantil

12/21/2020

Última actualización: Las referencias a la cuarentena se actualizaron para que se incluyera la redacción nueva relativa a las opciones de cuarentena recortada.

## Introducción

El diagrama de decisiones del COVID-19 para personas en las escuelas, programas para jóvenes y programas de cuidado infantil, así como la información que se da a continuación, se aplican a niños, estudiantes y miembros del personal que tienen síntomas característicos del COVID-19 o que son un contacto cercano de alguien que tiene esta enfermedad. Los síntomas se dividen en dos grupos:

- Los síntomas **más comunes** son uno o más de estos: fiebre de 100.4 grados Fahrenheit o más, nueva tos o tos que empeora, dificultad o problemas para respirar y nueva pérdida del gusto o del olfato.
- Los síntomas **menos comunes** son dos o más de estos: dolor de garganta, náuseas, vómitos, diarrea, escalofríos, dolores musculares, fatiga extrema y sensación de mucho cansancio, nuevo dolor de cabeza intenso o muy fuerte, nueva congestión nasal, nariz tapada o secreciones nasales.

## Apoyo para las personas con síntomas de COVID-19

Después de identificar los síntomas del COVID-19, elija una de las dos rutas posibles.

### Primera ruta

1. Siga esta primera ruta cuando la persona tiene solo un síntoma de los que aparecen en la lista de síntomas **menos comunes**.
2. Luego, evalúe el síntoma para decidir si la persona está lo suficientemente bien como para permanecer en la escuela o el programa. Los hermanos y todos los demás que viven en la casa NO necesitan irse a casa o quedarse en casa.
3. Si la persona está lo suficientemente bien, puede ir a la escuela o el programa, o permanecer allí.

DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA DE DECISIONES DEL COVID-19 PARA LAS PERSONAS EN LAS ESCUELAS, PROGRAMAS PARA JÓVENES Y PROGRAMAS DE CUIDADO INFANTIL

4. Si la persona no está lo suficientemente bien, debe quedarse en casa o ser enviado a casa.
5. Si la persona se va a casa y no tiene síntomas adicionales, puede regresar a la escuela o al programa 24 horas después de que el síntoma haya mejorado. Si se va a casa, se debe considerar la posibilidad de que la evalúe un médico o un profesional de la salud o que le hagan una prueba de COVID-19.
6. Si a la persona la evalúan o le hacen la prueba de COVID-19, debe seguir la segunda ruta que se indica a continuación.

## Segunda ruta

1. Siga la segunda ruta cuando la persona tiene uno de los síntomas **más comunes** o, al menos, dos de los síntomas **menos comunes**, cuando la persona **ha tenido algún síntoma** durante la cuarentena o cuando una persona que estaba siguiendo la primera ruta, decidió que lo evaluará un médico o cualquier otro profesional de la salud o decidió hacerse la prueba de COVID-19.
2. La persona debe quedarse en casa o se le debe enviar a casa. Sus hermanos y otras personas que viven con ella deben permanecer en casa o se les debe enviar a casa.
3. Si a la persona no la evalúa un médico o un profesional de la salud y no se le hace la prueba del COVID-19, debe permanecer en casa apartada de los demás (en aislamiento), lo que incluye, si es posible, a los que viven en el mismo hogar, durante al menos diez días a partir del momento en que comenzaron los síntomas y hasta que los síntomas hayan mejorado y no tenga fiebre durante 24 horas sin tomar medicamentos para bajarla. Los hermanos y todos los que viven con ella deben permanecer en casa y no participar en ninguna actividad durante al menos 14 días (cuarentena). El día 1 de la cuarentena empieza el día después de su último día de contacto (Día 0) con la persona que tiene síntomas de COVID-19. Para los miembros del hogar de alguien que tiene COVID-19, la cuarentena empieza después que la persona que tiene COVID-19 termina su periodo de aislamiento. Si varias personas de la casa tienen COVID-19, los 14 días se inician después que la última persona haya terminado su aislamiento. Esto puede significar que los miembros del hogar tendrán que estar en cuarentena durante 24 días o más.
4. Si el médico u otro profesional de la salud le informan a la persona que sus síntomas no se deben al COVID-19 (otro diagnóstico), entonces pueden regresar a la escuela o al programa 24 horas después de que los síntomas hayan mejorado, o según lo indique su médico u otro profesional de la salud. Los hermanos y otras personas con las que está viviendo ya no necesitan quedarse en casa o dejar de participar en otras actividades y pueden regresar a la escuela o al programa.
5. Si el resultado de la prueba de COVID-19 es negativo, puede volver a la escuela o al programa 24 horas después de que los síntomas hayan mejorado. Los hermanos y otras personas con las que están viviendo ya no necesitan quedarse en casa o dejar de participar en otras actividades y pueden regresar a la escuela o al programa.
6. Si la persona da positivo a COVID-19, debe permanecer en casa apartada de los demás (en aislamiento), lo que incluye, si es posible, a los que viven en el mismo hogar, por lo menos diez días, a partir del momento en que comenzaron los síntomas y hasta que hayan mejorado y no tenga fiebre durante 24 horas sin tomar medicamentos para bajarla. Los hermanos y todos los que viven con ella deben permanecer en casa y no participar en ninguna actividad durante al menos 14 días

## DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA DE DECISIONES DEL COVID-19 PARA LAS PERSONAS EN LAS ESCUELAS, PROGRAMAS PARA JÓVENES Y PROGRAMAS DE CUIDADO INFANTIL

(cuarentena), contados a partir del último día en que tuvieron contacto con la persona que tiene síntomas de COVID-19.

### Ruta del contacto cercano

1. Las personas que tienen contacto cercano con alguien que da positivo a COVID-19 deben seguir ESTA ruta. Un contacto cercano es CUALQUIER persona que vive en el mismo hogar que la que dio positivo a COVID-19 O alguien que ha estado a menos de seis pies de alguien que tiene COVID-19 durante un total de 15 minutos o más durante el transcurso de un día (24 horas).
2. Si una persona es un contacto cercano, debe permanecer en casa y no participar en ninguna actividad durante al menos 14 días (cuarentena). El día 1 de la cuarentena comienza el día después de su último contacto (día 0) con la persona que dio positivo a COVID-19. Para los miembros del hogar de alguien que tiene COVID-19, la cuarentena empieza después que la persona que tiene COVID-19 termina su periodo de aislamiento. Si varias personas de la casa tienen COVID-19, los 14 días se inician después que la última persona haya terminado su aislamiento. Esto puede significar que los miembros del hogar tendrán que estar en cuarentena durante 24 días o más.
3. Se recomienda una cuarentena de 14 días para las personas que han estado expuestas a COVID-19. Bajo algunas circunstancias, se puede permitir un periodo recortado de cuarentena. Las escuelas, los programas juveniles y los centros de cuidado infantil determinarán cuándo es adecuado aplicar el periodo recortado de cuarentena y deben aplicar las directrices que contienen estos documentos.

- [Close Contacts and Tracing: COVID-19 \(www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/close.html\)](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/close.html).
- [Quarantine Guidance for COVID-19 \(www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/quarguide.pdf\)](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/quarguide.pdf)
- Ni los hermanos, ni las demás personas que viven con la persona que es el contacto cercano necesitan quedarse en casa o alejados de sus actividades.

4. Si la persona que es un contacto cercano desarrolla síntomas o su prueba de COVID-19 es positiva, AHORA la persona debe permanecer en casa durante 10 días (aislamiento), a partir del día en que se hizo la prueba (si no tiene síntomas), o a partir del momento en que empezaron los síntomas y hasta que mejoren y la persona no tenga fiebre durante 24 horas sin tomar medicamentos para bajar la temperatura.

Los hermanos y todos los demás que viven con la persona que era el contacto cercano AHORA deben permanecer en casa y alejados de todas las actividades durante un mínimo de 14 días (cuarentena). El periodo de 14 días se inicia a partir de su último contacto con la persona que era el contacto cercano y que ahora tiene síntomas o que dio positivo a la prueba de COVID-19.

---

## Detalles adicionales sobre el diagrama de decisiones

Este diagrama de decisiones respalda estos documentos de orientación:

## DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA DE DECISIONES DEL COVID-19 PARA LAS PERSONAS EN LAS ESCUELAS, PROGRAMAS PARA JÓVENES Y PROGRAMAS DE CUIDADO INFANTIL

- [2020-2021 Planning Guide for Schools](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/k12planguide.pdf) ([www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/k12planguide.pdf](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/k12planguide.pdf)).
- [COVID-19 Prevention Guidance for Youth and Student Programs](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/socialdistance.pdf) ([www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/socialdistance.pdf](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/socialdistance.pdf)).
- [COVID-19 Prevention Guidance for Overnight Camps](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/overnightcamp.pdf) ([www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/overnightcamp.pdf](http://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/schools/overnightcamp.pdf)).

### Síntomas

- Los síntomas mencionados anteriormente son los que se identifican con más frecuencia en las personas que dan positivo a COVID-19.
  - Los síntomas **más comunes** se observan con mayor frecuencia en las personas con un diagnóstico confirmado de COVID-19. Pueden ser los únicos síntomas que tenga la persona.
  - Los síntomas **menos comunes** se identifican y se asocian a las personas con un diagnóstico confirmado de COVID-19, pero son menos característicos del COVID-19. Los síntomas menos comunes pueden aparecer solos o con otros síntomas menos comunes.
- La fiebre de 100.4 grados Fahrenheit, o más, marca el punto en el que la persona debe permanecer en casa o ser enviada a su hogar debido al COVID-19. Una fiebre de menos de 100.4 grados Fahrenheit, o una fiebre baja, puede requerir que el niño, el estudiante o el miembro del personal se queden en casa o sean enviados a su hogar. Los programas pueden seguir los protocolos previos al COVID-19 para el regreso de los que tienen fiebre baja. Las escuelas y los programas de cuidado infantil deben seguir la política o el procedimiento establecido, o consultar [Infectious Diseases in Childcare Settings and Schools Manual](http://www.hennepin.us/daycaremanual) ([www.hennepin.us/daycaremanual](http://www.hennepin.us/daycaremanual)). La fiebre de 100.4 grados Fahrenheit se basa en una temperatura tomada por vía oral.
- Un síntoma "nuevo" es el que la persona no tiene generalmente o que no está asociado con una afección preexistente. Las afecciones preexistentes son enfermedades o trastornos físicos por los que la persona ya ha sido tratada, recibió asistencia médica o tomó medicamentos dentro de los 12 meses previos al inicio de la enfermedad.
- Use el diagrama de decisiones para evaluar los síntomas (de cada episodio) de todos los niños, inclusive aquellos que tienen una afección crónica conocida. Según el síntoma o síntomas específicos, el enfermero de la escuela o el proveedor de cuidado infantil, junto con el aporte del padre, madre o tutor, deben determinar si una afección es nueva o está empeorando, y considerar una evaluación médica.
- Ya que los síntomas del COVID-19 y de muchas afecciones crónicas pueden coincidir, los encargados del cuidado de los niños deben considerar que los síntomas pueden deberse a la infección del COVID-19, en vez de suponer que son manifestaciones de la afección crónica. Tenga en mente el nivel de transmisión del virus en la comunidad. Establezca un umbral bajo para recomendar las pruebas si los niveles de la comunidad están aumentando o son altos. Para ello, tendrá que revisar y tomar las decisiones caso por caso y episodio por episodio.
- En general, "mejoría de los síntomas" significa que la persona ya no se siente enferma, puede mantener su ritmo normal y seguir su rutina diaria, como lo venía haciendo antes de estar enferma,

## DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA DE DECISIONES DEL COVID-19 PARA LAS PERSONAS EN LAS ESCUELAS, PROGRAMAS PARA JÓVENES Y PROGRAMAS DE CUIDADO INFANTIL

y que cualquier síntoma que siga teniendo, como tos o secreciones nasales, es muy leve, intermitente, o poco frecuente y no interfiere con su vida diaria.

- El Departamento de Salud de Minnesota (MDH) seguirá evaluando los datos relacionados con los síntomas del COVID-19 y actualizará este documento según sea necesario.

### Evaluación por un profesional de la salud

- La evaluación por un profesional de la salud es una recomendación y no un requisito. La evaluación médica o la prueba de COVID-19 se pueden tomar en cuenta en el caso de CUALQUIERA de los síntomas mencionados, si el profesional médico sospecha que la persona está enferma y si hay disponibilidad de pruebas. La prueba se recomienda claramente cuando hay niveles altos de transmisión comunitaria o se detectan múltiples casos no relacionados en la escuela o el centro de cuidado infantil. La evaluación puede ser en persona, por triaje telefónico o telesalud, o en una sala de emergencias, clínica o centro de atención urgente. La evaluación puede ayudar a identificar la necesidad de hacerse la prueba de COVID-19 o a determinar si hay otra razón o diagnóstico que explique los síntomas nuevos.
- **Solo para las escuelas:** Cuando hay niveles altos de transmisión en la comunidad o múltiples casos no relacionados en la escuela, se recomienda firmemente la exclusión con evaluaciones y pruebas incluso si la persona solo tiene uno de los síntomas menos comunes. A este respecto, los niveles altos de transmisión en la comunidad se definen como más de 10 casos por cada 10,000 personas. Las escuelas pueden usar esta información: [Data for K-12 Schools: 14-day COVID-19 Case Rate by County \(PDF\) \(www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/stats/wschooll.pdf\)](https://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/stats/wschooll.pdf) y pueden consultar con su equipo regional o la oficina local de salud pública para seguir esta recomendación.
- Cuando un profesional de la salud determina que los síntomas no son de COVID-19 (otro diagnóstico), esto quiere decir que un diagnóstico médico establecido se obtuvo a través de una evaluación o de una prueba de diagnóstico (por ejemplo, de estreptococos, gripe, virus sincitial respiratorio (VSR), etc.). Los distritos escolares, las escuelas, los programas de cuidado infantil, los programas para jóvenes, etc., pueden requerir documentación escrita (por ejemplo, un resumen después de la consulta, una nota) para que el niño, estudiante o miembro del personal regrese a la escuela o programa.

### Contactos cercanos

- Un contacto cercano es CUALQUIER persona que vive en el mismo hogar que la que dio positivo a COVID-19 O alguien que tiene COVID-19 y que ha estado a una distancia de menos de seis pies durante un total de 15 minutos o más durante el transcurso de un día (24 horas). Sin embargo, el virus puede propagarse incluso durante lapsos más cortos o distancias más largas.

### Pruebas de COVID-19

Si a alguien **asintomático (no tiene síntomas de COVID-19)** se le está haciendo la prueba para ver si tiene COVID-19, ningún niño o miembro del personal que viva con esa persona y a quien no se le esté haciendo la prueba tiene que quedarse en casa o ser excluida de la escuela o el centro de cuidado

## DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA DE DECISIONES DEL COVID-19 PARA LAS PERSONAS EN LAS ESCUELAS, PROGRAMAS PARA JÓVENES Y PROGRAMAS DE CUIDADO INFANTIL

infantil. Si a alguien **sintomático (tiene síntomas de COVID-19)** se le está haciendo la prueba, todos los niños o miembros del personal que vivan con esa persona deben quedarse en casa (no asistir a la escuela, centro de cuidado infantil o programa para jóvenes) hasta que se sepan los resultados de la prueba.

- Si el resultado de la prueba de la persona que tiene síntomas es negativo, puede regresar 24 horas después de que sus síntomas hayan mejorado. Todos los niños o miembros del personal que vivan con esa persona pueden regresar a la escuela o al centro de cuidado infantil cuando se sepa que la prueba es negativa.
- Si el resultado de la prueba de la persona que tiene síntomas es positivo, debe permanecer en casa y apartada de los demás (en aislamiento), en la medida que sea posible, hasta que se cumplan estas tres condiciones:
  - La persona se siente mejor (los síntomas han mejorado),
  - Han pasado 10 días desde que la persona empezó a sentirse mal (o desde que se le hizo la prueba si no tenía síntomas) y
  - No ha tenido fiebre durante al menos 24 horas, sin tomar medicamentos para bajarla.
- Todas las personas que vivan con la persona que dio positivo a COVID-19 deben permanecer en casa durante 14 días (cuarentena), a partir del último día que estuvieron en contacto cercano con la persona que tiene COVID-19. Si las demás personas que viven en el mismo hogar no pueden estar separadas de la que tiene COVID-19, los 14 días comienzan a contarse el día después de que la persona con COVID-19 esté bien y ya pueda salir. Esto significa que es posible que las demás personas que viven en el mismo hogar tengan que estar en cuarentena hasta 24 días.

### Tipos de pruebas de COVID-19

Si un niño o un miembro del personal tiene síntomas de COVID-19 y se le hace más de un tipo de prueba (antígeno o RCP) para diagnosticar el COVID-19, no debe asistir a la escuela o al centro de cuidado infantil hasta que se conozcan los resultados de todas las pruebas, incluso si la primera es negativa y la persona se siente mejor.

#### PCR

- La reacción en cadena de la polimerasa (RCP) es una prueba que detecta el material genético del virus SARS-CoV-2 que causa COVID-19. También se conoce como prueba molecular. Se usa un hisopo para tomar una muestra de fluido de la nariz o de la garganta, o alguien escupe para que se tome la muestra de saliva. La prueba indica si la persona está infectada en ese momento. Los resultados pueden tardar varios días. Esta prueba se utiliza para diagnosticar la infección por COVID-19 y se considera que es bastante precisa. Esta prueba **se puede** usar para determinar el levantamiento temprano de la cuarentena.

DESCRIPCIÓN DEL DIAGRAMA DE DECISIONES DEL COVID-19 PARA LAS PERSONAS EN LAS ESCUELAS, PROGRAMAS PARA JÓVENES Y PROGRAMAS DE CUIDADO INFANTIL

## Antígeno

- Las pruebas de antígenos detectan determinadas proteínas en el virus. También se conocen como pruebas rápidas, aunque algunas pruebas de PCR también son rápidas. Se utiliza un hisopo para tomar una muestra de fluido de la nariz o la garganta. Los resultados se pueden recibir en 15 minutos. Esta prueba se usa para diagnosticar de inmediato si alguien tiene COVID-19. Esta prueba **no se puede** usar para determinar el levantamiento temprano de la cuarentena.

**NOTA:** En las pruebas de anticuerpos, se analizan las muestras de sangre para detectar las proteínas que el cuerpo produce al combatir el COVID-19. Estas pruebas le indican si pudo haber tenido COVID-19 en el pasado y no le indica si lo tiene en ese momento. No se usan para diagnosticar el COVID-19, ni para acortar un período de cuarentena o para regresar a la escuela, al programa de cuidado infantil o al programa para jóvenes. La presencia de anticuerpos no indica que la persona vaya a estar protegida contra el COVID-19 en el futuro.

### Recursos

- Para obtener más información sobre las opciones de pruebas, visite: [COVID-19 Testing \(www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/testsites/index.html\)](https://www.health.state.mn.us/diseases/coronavirus/testsites/index.html).
- Para obtener más información sobre los lugares donde se hacen las pruebas, visite: [Find Testing Locations \(mn.gov/covid19/for-minnesotans/if-sick/testing-locations/index.jsp\)](https://mn.gov/covid19/for-minnesotans/if-sick/testing-locations/index.jsp).



Minnesota Department of Health | [health.mn.gov](https://health.mn.gov) | 651-201-5000  
625 Robert Street North PO Box 64975, St. Paul, MN 55164-0975

Comuníquese con [health.communications@state.mn.us](mailto:health.communications@state.mn.us) para solicitar otro tipo de formato. (Spanish)